

Политические деятели в развитом мире, страны-доноры и многосторонние донорские учреждения не должны судить по нашим природным и физическим характеристикам об уровне нашего экономического и социального развития.

В нынешнюю эпоху глобализации, когда главный упор делается на размере территории государства — причем чем больше, тем лучше, — быть малым государством, разумеется, крайне невыгодно. Малым государствам трудно диверсифицировать производство. Рабочие места сконцентрированы в небольшом числе отраслей — в сельском хозяйстве, туризме и сфере обслуживания. Трагично, что сегодня мы сталкиваемся с ситуацией, когда наша безработная молодежь легко втягивается в торговлю наркотиками.

Учитывая, что Карибский регион является общепризнанным перевалочным пунктом наркотиков между Латинской Америкой и Соединенными Штатами и Европой, соблазн получения легких денег и действенная реклама наркобаронов делают такого рода «трудоустройство» весьма привлекательным для молодежи Карибского региона.

Объединенная прогрессивная партия, к которой я принадлежу, проводила предвыборную кампанию на платформе транспарентности, подотчетности и честности во всех действующих государственных учреждениях и структурах и в обществе в целом. В качестве доказательства серьезного отношения моего правительства к борьбе с коррупцией я хотел бы упомянуть, что первые шесть месяцев пребывания его у власти я внес в парламент страны законопроект о борьбе с коррупцией и честности.

Мое правительство вместе с большей частью народа Антигуа и Барбуды готовы к любым вариантам, способным укрепить нашу приверженность благому управлению в нашей стране.

Я призываю Организацию Объединенных Наций встать на защиту принципов Декларации тысячелетия, которые предусматривают равенство больших и малых государств. Для такого призыва есть очевидные причины.

Страны Карибского сообщества (КАРИКОМ) в настоящее время проводят три различных вида переговоров, которые окажут серьезное влияние на экономику наших стран и благосостояние их населения. До сегодняшнего дня не было сделано ника-

ких уступок с учетом особых потребностей малых государств на наших переговорах с Европейским союзом, переговорах о зоне свободной торговли на Американском континенте и с Всемирной торговой организацией. И, как представляется, не все участники этих переговоров разделяют основополагающие цели Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

Если Антигуа и Барбуда, а также другим малым государствам Карибского региона и мира не будет сделано никаких позитивных предложений, то, по крайней мере, избавьте нас от наказания в виде лишения возможности пользоваться специальными льготами, которые пока позволяют нам продвигать вперед экономику наших стран.

Антигуа и Барбуда благодарит Генеральную Ассамблею за возможность выступить с предложением о том, чтобы в соответствии с буквой и духом Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций малым государствам, таким как государства — члены КАРИКОМ, была предоставлена обещанная возможность пользоваться плодами глобализации и новой мировой экономической структурой, с тем чтобы впредь они не оставались жертвой, каковой они, если быть точным в определениях, на сегодняшний день являются.

Председатель (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра труда Антигуа и Барбуды за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра и министра труда Антигуа и Барбуды distinguished Уинстона Болдуина Спенсера сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Бахрейна Его Превосходительству шейху Мухаммеду бен Мубарак Аль Халифе.

Шейх Мухаммед бен Мубарак Аль Халифа (Бахрейн) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего с огромным удовольствием и от всей души поздравить Вас и передать наилучшие пожелания Вам и дружественному государству Габон в связи с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и по

желать успехов в Вашей работе. Позвольте воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вашего предшественника министра иностранных дел дружественного государства Сент-Люсия Его Превосходительство г-на Джулиана Ханта за активные усилия, которые он предпринимал на посту Председателя предыдущей сессии.

Я хотел бы также выразить признательность моей страны Генеральному секретарю Кофи Аннанду за выдающиеся усилия, предпринимаемые им для повышения и усиления роли Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности.

С момента подписания в 1945 году в Сан-Франциско Устава Организация Объединенных Наций играет величайшую роль в решении многих международных политических, экономических, социальных и гуманитарных проблем.

Сегодня мир является свидетелем усиления взаимосвязи между различными вопросами в сфере политики и международной безопасности и другими вопросами развития, окружающей среды, культуры, женщин и прав человека. В результате тесно переплетаются международные интересы, а различия между национальными и международными вопросами практически исчезли вследствие развития глобализации. Сегодня Организация Объединенных Наций нужна народам еще больше, чем полвека назад. С развитием новых подходов они испытывают еще большую потребность идти в ногу с развитием современного мира в XXI веке и духом эпохи в условиях примата многосторонней дипломатии, которая позволяет взглянуть на нынешние проблемы и проблемы, унаследованные от прошлого, через призму новой прагматической перспективы и нового понимания.

Действительно, идея реформирования Организации Объединенных Наций, в том числе и системы коллективной безопасности, — это идея, преследующая далеко идущие цели. Однако мы уверены в том, что ее осуществление — это отнюдь не какая-то неисполнимая мечта, а необходимость. Международное сообщество должно задействовать все свое творческое мышление, практические методы и коллективную решимость в целях установления демократии в международных отношениях, поддержания духа Устава и разработки конкретных способов разрешения национальных и региональ-

ных конфликтов, а также смягчения их последствий для процесса развития в государствах-членах.

В связи с этим мы хотели бы вновь заявить о нашей поддержке усилий Генерального секретаря в деле реформирования Организации и наращивания ее потенциала, с тем чтобы она могла выполнять свои обязанности и осуществлять свою миссию в новой международной обстановке.

Мы с большой заинтересованностью ожидаем доклада Генерального секретаря, который будет представлен в декабре и посвящен итогам заседаний Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам. Мы надеемся, что результаты работы и рекомендации Группы помогут не только воплотить в жизнь надежды народов мира, но и выработать пути и средства противодействия угрозам и вызовам, которые повсеместно наблюдаются в международных отношениях.

В то время как осуществление реформы и модернизации Организации Объединенных Наций стали целью для большинства ее членов, лидеры и эксперты-политологи во многих странах мира, в том числе и в арабских странах, также осознали важность реформ и модернизации для своих обществ, с тем чтобы удовлетворить назревшую необходимость в переменах и переходе к новому этапу исторического развития; при этом они должны осуществляться с проницательностью и мудростью с целью претворить в жизнь чаяния и надежды нового поколения на прогресс и демократизацию.

В результате такого исторически сложившегося понимания на политическом уровне процесс реформирования и демократизации в Королевстве Бахрейн пошел быстрыми темпами. Бахрейн незамедлительно начал принимать меры в целях построения демократического общества и расширения участия народа в жизни страны после принятия народом Бахрейна Хартии национальных действий 14 февраля 2001 года, а также после муниципальных и парламентских выборов, состоявшихся в 2002 году.

Очевидно, что призыв к реформированию и демократизации, который стал важным элементом современной международной политики, необходим как в промышленных странах, так и во многих развивающихся странах. В этом году Председатель Группы восьми пригласил Его Величество Хамада бен Иса Аль Халифа, короля Бахрейна, принять

участие в ежегодном саммите Группы, состоявшемся 8–10 июня в Джорджии, Соединенные Штаты, что явилось свидетельством признания важной роли Его Величества в процессе реформ и строительства демократического общества в Бахрейне.

Такое явление, как терроризм, вызывает озабоченность у международного сообщества в связи с устрашающе быстрыми темпами его распространения в различных частях света. Действительно, от терроризма не защищены ни один регион и ни одна страна мира. В связи с этим Бахрейн вновь заявляет о своем осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях, вне зависимости от его источников или мотивации террористов. Мы вновь заявляем о том, что ничто не может служить оправданием терроризму и что совершение террористических актов не санкционируется ни одной религией.

Бахрейн уже выступал с осуждением терроризма и по-прежнему осуждает террористические акты, направленные против целых стран и народов, в результате которых гибнут невинные люди. Мы вновь заявляем о своей солидарности с братским Королевством Саудовская Аравия и о поддержке всех мер, которые оно приняло в целях эффективной борьбы с этими преступными действиями, противоречащими принципам и догмам ислама, религии терпимости и милосердия. Бахрейн также осуждает все террористические акты, совершаемые во всем мире, в том числе и недавний террористический акт в России, связанный с захватом школы в Беслане, Северная Осетия.

При рассмотрении проблемы терроризма и угроз, которые он представляет собой, необходимо учитывать его причины, с тем чтобы смягчить его угрозу и разрушительные последствия. Как мы видим, причинами терроризма зачастую являются нищета, невежество, отсталость, безработица, «культура» экстремизма, фундаментализм, этнические предубеждения, чувства отчаяния и разочарований, испытываемые целыми народами, а также нарушения прав человека.

В целях борьбы с таким явлением, как терроризм, и борьбы с ним в рамках регионального и международного сотрудничества Бахрейн и другие страны Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ) подписали в этом году Антитеррористическое соглашение ССЗ, в котором предлагаются дальнейшие

меры по борьбе с этим бедствием, которое должно быть полностью ликвидировано.

Израиль усиливает свои меры и практику с целью угнетения палестинского народа на оккупированных территориях. Он не уважает нормы международного права и законности, захватывая земли палестинцев в процессе строительства так называемой разделительной стены с целью закрепления результатов оккупации и создания поселений, подрывая тем самым надежды на создание независимого палестинского государства, то есть на осуществления законного и неотъемлемого права палестинского народа.

В отношении подобных действий международное сообщество должно занять сегодня решительную позицию, в особенности с учетом консультативного заключения Международного суда от 9 июля 2004 года и резолюции Генеральной Ассамблеи ES-10/15 от 20 июля 2004 года, которые являют собой триумф мировой законности и содержат недвусмысленное осуждение возведения «разделительной стены» в нарушение принципов международного права. Международное сообщество должно использовать эту возможность для оказания давления на Израиль в целях прекращения оккупации им всех палестинских и арабских территорий, включая сирийские Голаны и принадлежащую Ливану полосу Мазария Шебаа.

Арабские страны вновь заявляют о своей поддержке арабской мирной инициативы, одобренной на сессии ЛАГ в Бейруте в 2002 году и подтвержденной в ходе недавней встречи руководителей арабских государств в Тунисе в 2004 году. Эта инициатива призывает к полному уходу Израиля со всех оккупированных арабских территорий и созданию независимого палестинского государства со столицей в Иерусалиме в соответствии с резолюциями международного сообщества, прежде всего резолюциями Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003).

Мы вновь призываем «четверку» возобновить усилия по содействию мирному процессу и требуем от правительства Израиля выполнения его обязанностей по плану мирного урегулирования, предусмотренному «дорожной картой».

Ситуация в братском Ираке по-прежнему вызывает озабоченность у стран и народов региона. Причинами этого являются, в частности, насилие и

отсутствие безопасности, угрожающие всему региону. Ситуация в Ираке по-прежнему нестабильна, несмотря на все усилия по поддержанию мира, в частности формирование Временного правительства, приступившего к своим обязанностям 28 июля 2004 года, передачу суверенитета иракским властям, созыв национальной конференции и принятие мер, направленных на создание временного Национального законодательного совета.

В настоящий момент международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций должно сыграть жизненно важную и эффективную роль в этом процессе, в особенности взяв на себя большую ответственность за оказание поддержки Временному правительству Ирака и помогая ему в решении задач, входящих в его компетенцию, согласно резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности.

Бахрейн неоднократно выражал поддержку усилиям по поддержанию мира и безопасности в Ираке и по созданию условий для восстановления страны и обеспечению ее единства. Он также вновь выражает готовность участвовать в усилиях арабских стран и международного сообщества в деле восстановления Ирака и обеспечения его единства, суверенитета и территориальной целостности.

Положение в плане безопасности и стабильность в регионе Персидского залива вызывают серьезную озабоченность у правительства Бахрейна, который неизменно стремится к обеспечению мира и стабильности в этом регионе и который пережил огромные страдания за последние три десятилетия. Королевство Бахрейн, являющееся членом Совета сотрудничества стран Залива, обращается с призывом к Исламской Республике Иран принять меры для мирного урегулирования вопроса об островах Большой Томб, Малый Томб и Абу-Муса, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, либо в рамках двусторонних переговоров с целью достижения соглашения между двумя соседними странами, либо через арбитраж.

В свете усилий Королевства Бахрейн, направленных на достижение мира и примирения и на восстановление стабильности в этом важном районе арабского мира, мы приветствуем Найвашское соглашение между правительством Судана и Народно-освободительной армией Судана. Мы с нетерпением ожидаем прекращения гражданской вой-

ны, которая привела к многочисленным человеческим жертвам и причинила огромный материальный ущерб. Бахрейн также приветствовал договоренность между Суданом и Организацией Объединенных Наций, направленную на прекращение кровопролития в штате Дарфур, а также шаги суданского правительства по осуществлению обязательств в соответствии с соглашением, подписанным с Генеральным секретарем 3 июля.

Бахрейн также выражает поддержку усилиям Африканского союза, который сотрудничает с правительством Судана в целях урегулирования гуманитарного кризиса в Дарфуре. Мы подчеркиваем важность уважения суверенитета Судана, его независимости и территориальной целостности. Мы призываем Совет Безопасности дать правительству Судана достаточно времени для урегулирования ситуации и предоставить ему финансовую поддержку, необходимую для того, чтобы положить конец этому кризису.

Заместитель Председателя г-н Хан (Бангладеш) занимает место Председателя.

Сегодня мы, как никогда ранее, привержены принципам и целям Устава. Сейчас мы глубже понимаем необходимость модернизации и дальнейшего развития нашей Организации, с тем чтобы она могла принимать участие в коллективных международных действиях, реагировать на перемены и вызовы XXI века и обеспечивать демократизацию международных отношений, равные права между народами мира и равный суверенитет между государствами. Она также призвана находить решения проблем, которые могут появиться в будущем, на основе международного партнерства, с тем чтобы можно было урегулировать любые и пока непредвиденные проблемы, с которыми столкнется человечество в ближайшие десятилетия.

Прошлые ошибки и нынешние неудачи не должны помешать нашим устремлениям к лучшему будущему — будущему, свободному от ужасов войны, мирному и справедливому будущему, в котором будет обеспечено уважение прав человека и достоинство отдельной личности; будущему, в котором ресурсы будут развиваться и сможет развиваться общество; будущему, в котором не будет места жадности и в котором страны будут сотрудничать в рамках прогрессивного международного порядка, содействующего правопорядку и распространению

ценностей прав человека, щедрости и справедливости в отсутствие предубеждений, высокомерия и дискриминации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Республики Корея Его Превосходительству г-ну Бану Ки Муну.

Г-н Бан (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы искренне поздравить г-на Жана Пинга со вступлением на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что он достойно выполнит все задачи, связанные с работой на этом высоком посту. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить за работу его предшественника г-на Джулиана Роберта Ханта, а также Генерального секретаря Кофи Аннана.

Прошедший год был отмечен целым рядом жестоких террористических нападений. Печальная реальность такова, что ни одна страна, ни один народ не могут чувствовать себя в безопасности перед угрозой международного терроризма. Своими трусливыми актами террористы стремятся посеять хаос и страх, обрушивая насилие на ни в чем не повинных людей — даже детей, — что с такой болью ясно показала недавняя трагедия в Беслане, Россия. Я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы выразить мои самые искренние соболезнования всем тем, кого коснулись террористические нападения повсюду в мире.

Республика Корея не была исключением в том, что касается жестоких террористических нападений. В частности, в этом году мы с глубокой печалью и болью пережили свирепую расправу в Ираке над гражданином нашей страны. Нет никаких оправданий такой жестокости и столь чудовищному пренебрежению к человеческой жизни. Этот бесчеловечный акт лишь укрепил нашу решимость izbavit мир от нависшей над ним мрачной угрозы терроризма. Республика Корея остается твердой в своем убеждении, что международное сообщество никогда не должно уступать требованиям террористов.

Борьба с терроризмом требует единства международного сообщества под руководством Организации Объединенных Наций, а также укрепления возможностей каждого отдельного государства вести с ним борьбу.

Положение в Ираке по-прежнему остается острой проблемой в области безопасности, которая вызывает огромную тревогу у международного сообщества. Инаугурация временного правительства и передача суверенитета обозначили начало процесса политического перехода к новой эре демократии для иракского народа. Организация Объединенных Наций располагает богатым опытом, которым она может поделиться с Ираком в процессе его политической нормализации и национального восстановления. Однако переход не может проходить гладко без восстановления порядка. Для этого жизненно важна поддержка международного сообщества.

Республика Корея активно участвует в международных усилиях по строительству мирного, демократического и процветающего Ирака. Мы твердо верим, что стабильность в Ираке жизненно важна для обеспечения мира и безопасности на Ближнем Востоке и за его пределами. В осуществление резолюции 1511 (2003) и 1546 (2004) Совета Безопасности мы в настоящее время направляем 3600 военнослужащих для службы в составе мультинациональных сил в Ираке. Целью этого является оказание помощи усилиям народа Ирака, направленным на восстановление и реконструкцию страны. Мы также обещали выделить 260 млн. долл. США на эти цели, делая упор на такие области, как здравоохранение, образование, строительство потенциала, создание рабочих мест и электроснабжение.

Терроризм придает особую остроту нашей общей задаче по пресечению распространения оружия массового уничтожения и средств его доставки. В частности, обнаружение и обнаружение в этом году информации о ядерном черном рынке в Азии привлекло внимание международного сообщества к угрозе попадания ядерного оружия в руки террористов. Перед лицом этой новой угрозы ядерного распространения международное сообщество должно ликвидировать пробелы в существующем режиме нераспространения. С учетом этого мое правительство выражает решительную поддержку резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности о нераспространении, принятой Советом в апреле этого года.

Республика Корея активно участвовала в усилиях международного сообщества в области нераспространения. В феврале этого года мы стали тридцать девятой страной, ратифицировавшей Допол